“中文+职业教育”融合发展背景下基础职业汉语教材编写思考

马涛

北京信息职业技术学院

DOI:10.12238/mef.v4i9.4077

[摘要] “一带一路”建设的纵深发展,推动了“中文+职业教育”“走出去”的融合发展,对国际中文教育与职业教育都提出了新的发展要求。教材在改革中占据着基础性的地位,起着引领性的作用。本文通过梳理对外汉语教材的发展概况和研究现状,对未来基础职业汉语教材编写提出一些思考和建议。

[关键词] “中文+职业教育”; 基础职业汉语; 汉语教材

中图分类号: G711

文献标识码: A

Thinking on the Compilation of Basic Vocational Chinese Teaching Materials under the Background of Integrated Development of "Chinese + Vocational Education"

MA Tao

Beijing Information Technology College

[Abstract] The in-depth development of "One Belt and One Road" construction has promoted the integrated development of "Chinese + vocational education" and "going out", which has put forward new development requirements for international Chinese education and vocational education. Teaching materials occupy a basic position in the reform and play a leading role. This paper puts forward some thoughts and suggestions on the compilation of teaching materials for basic vocational Chinese in the future by combing the development situation and research status of Chinese teaching materials.

[Key words] "Chinese + vocational education"; basic professional Chinese; Chinese teaching materials

1 问题的提出

随着“一带一路”建设的纵深发展,中国企业也更加广泛地深入到了“一带一路”沿线国家的经贸合作中,并取得了显著的成效。在国家“一带一路”政策的倡导下,中国的职业教育加快了国际化进程,职业教育在服务中国企业走出去方面发挥了重要的作用。同时伴随着经济文化交流的深入,市场上对既有职业技能又有中文语言文化技能的复合型人才需求与日俱增。

根据2019年全国工商联正式对外发布的《“一带一路”沿线中国民营企业现状调查报告》显示:“一带一路”沿线中资企业人才瓶颈已经成为制约企业发展不可忽视的短板问题,必须引起重视。半数企业存在中外员工之间因文化习俗方面的差异造成相处与沟通方面障碍等问题,三成企业则反映当地员工因

民族传统、生活习惯、文化习俗方面的差异对企业正常生产活动造成影响。此次问卷调查基本覆盖了东南亚、南亚、中欧和东欧、非洲、中东、中亚和西亚等地区,非常具有代表性。

在此经济发展背景下,2019年国际中文教育大会提出了国际中文教育要谋求转型升级发展,要更好地服务当地经济社会的发展。2021年4月12日至13日全国职业教育大会提出了深化职业教育改革,探索“中文+职业技能”的国际化发展模式。由此可见,新时期推动“中文+职业教育”“走出去”融合发展具有十分重要的现实意义。

2 对外汉语教材研究现状和问题分析

通过查阅我国对外汉语教材编写的起源、发展历史和现状的相关资料,发现我国对外汉语教材编写研究成果丰

硕。总体而言,对外汉语教材分为四类:一是语言技能类教材如精读类教材、读写类教材、听说类教材等,二是语言知识类教材如词汇类教材、语法类教材等,三是文化知识类教材如中国国情等,四是特殊用途语言教材如医学汉语、旅游汉语、科技汉语等。对于教材的研究有对某一阶段教材进行系统研究的李泉《近20年对外汉语教材编写和研究的基本情况述评》(2002)、邵明明《近二十年对外汉语教材研究综述》(2017);有对教材进行本土化研究的刘振《柬埔寨中文教材问题刍议》(2021);有对汉语教材国际化和“走出去”研究的杨菁菁的《图书出版“走出去”的融媒探索与实践—以原创汉语教材项目〈汉语入门王〉为例》(2021)以及刘悦淼、王建欣、吴希斌《汉语国际化下对外汉语教材的编撰与出版策略》(2021);有对外汉语

文化教学教材研究的朱娜《浅析对外汉语文化教学教材研究现状》(2021)等。对于职业汉语的研究和应用目前多把眼光放在了第四类特殊用途语言教材上,比较成熟的有商务汉语如《商务汉语》(2016外语教学与研究出版社)、科技汉语如《科技汉语》系列教材(2006北京语言大学出版社)、法律汉语如《中国法律专业汉语教程》(2007北京大学出版社)、医学汉语如《实用医学汉语》系列教材(2008外语教学与研究出版社)等,而对于在汉语教学中培养职业素养即培养广泛的与各种职业活动相关的知识和技能的研究以及相应的教材,在现有的中文教学和教材中并没有什么专门的涉及。

现在越来越多的第二语言学习者学习汉语的动机和目的不再仅仅是对中国文化感兴趣或者想在中国旅游和生活等,而是要在将来的职业中使用它,如上文所述越来越多的学习者将会进入到中国的公司工作,因此在职场中更多的需要用汉语知识的规则和策略完成工作中的交际任务,从而要求我们的职业汉语的学习应该遵循“从工作中来,到工作中去”的原则,在语言教学的同时帮助学生发展与其相适应的智力、人际、情感和社会方面的技能。

3 对外汉语教材编写的思考和建议

职业学校的对外汉语教学应该如何突出其职业教育特色和实用性,这是我们需要探索和解决的问题。作为教学中起基础性地位的教材,对于教师的教学发挥着关键的引导作用。因此,对于基础职业汉语的教材研究应该成为我们的当务之急,重中之重。对新时期对外汉语教材编写有以下几点思考:

首先,丰富教学资源的内容和形式,除了主干教材外,增加配套教学资源,包括汉字本、练习册、考试题集、教师手册、拓展读本、活动手册等,开发数字化资源如教材AR版、音视频材料、配套的在线预习、复习、测试学习软件、交互式平台等,以适应现代教学特别是网络教与学的需要。

其次,教材的主干部分在遵循基础

汉语教学原则和规律的前提下,适当地有针对性地加入的职场情境,避免单一的学校生活和社会生活及文化的场景设置,体现职业性、时代性和国际化。精心选择和设计适合学生语言水平的素材,加入职业教育的元素,帮助学生了解和储备有关职业知识、职业技能和职业道德等通识类的背景知识,为专业学习打下基础。

再次,课堂活动形式体现职业教育的特色。通过课堂活动的设计,进行职业素养培养和职业技能训练。例如培养学生职场中的倾听技能,可以设计符合当课语言水平的职场情境,设置不同的职场角色分享者和倾听者,进行主题表达和倾听,表达者要清楚客观地进行表达,倾听者要在倾听过程中充分询问以澄清一些不清楚不完整的信息,并在此过程中有针对性地训练有效倾听的技巧、学习倾听的礼仪规范,实现交流和沟通中的同理心。再例如培养学生职场口语交际的技能,不仅仅是清楚地表达一件事,还要带入场合、身份等职场元素:如何在面试中自我介绍?如何回复上级的指令?如何以委婉的方式提出批评和建议?如何体现团队协作、沟通和合作能力?如何积极地回应别人的批评?如何理解话外之音?……设置不同的活动场景进行汉语语言和思维训练,这种在职业活动中运用汉语的能力具有普遍的适用性和广泛的迁移性。结合情感、态度和场合进行语音语调训练,设计不同的活动训练说话的音量、节奏、速度、包含的不同感情等,达到通过使用恰当的语音语调和说话礼仪成功地完成交际的目的。

另外,增加阅读的素材。阅读的素材体现文化对比、新科技时代新特点、国际化视野,能够引起学习者的兴趣和共鸣。同时提供职场案例的阅读材料,培养提高职场文本的阅读能力。

最后,加入职场书面表达的内容,如求职信、自荐信、简历、工作计划、工作总结、各类通知、电子邮件的规范书面表达,进行职场书写训练,提高书面表达能力。

4 结语

总之,“中文+职业教育”要求第二语言学习者掌握中文语言、专业的职业技能,同时还具备进入以中文为交际语的职场所需的职业沟通能力。基础职业汉语应该承担起培养学习者职业沟通能力的任务,在教授汉语语言的同时,服务于学习者未来的职业活动,培养学习者在职场交际中倾听理解认同、表达询问、分析判断、阅读理解和书面表达等职业能力。职业基础汉语教材编写中的知识目标、能力目标和素质目标都应考虑以上方面。以上是对基础职业汉语教材编写的一点儿粗浅的想法和建议。

【参考文献】

- [1]全国工商联.“一带一路”沿线中国民营企业现状调查研究报告[EB/OL].2019-11-19.<https://www.yidaiyilu.gov.cn/wcm.files/upload/CMSydy/gw/201912/201912060530002.pdf>
- [2]新华社.孙春兰出席国际中文教育大会并发表主旨演讲[EB/OL].2019-12-09.http://www.gov.cn/guowuyuan/2019-12/09/content_5459817.htm
- [3]李泉.近20年对外汉语教材编写和研究的基本情况述评[J].语言文字应用,2002(03):100-106.
- [4]邵明明.近二十年对外汉语教材研究综述[J].国际汉语教育(中英文),2017,2(01):100-107.
- [5]刘振.柬埔寨中文教材问题刍议[J].湖北经济学院学报(人文社会科学版),2021,18(02):136-139.
- [6]杨菁菁.图书出版“走出去”的融媒探索与实践——以原创汉语教材项目《汉语入门王》为例[J].新闻世界,2021(06):78-80.
- [7]刘悦森,王建欣,吴希斌.汉语国际化下对外汉语教材的编撰与出版策略[J].中国编辑,2021(06):55-60.
- [8]朱娜.浅析对外汉语文化教学教材研究现状[J].决策探索(下旬刊),2021(05):58-59.

作者简介:

马涛(1977--),女,汉族,湖南长沙人,讲师,硕士,研究方向:语言学及应用语言学。